

Sonus faber

HERITAGE





L'EREDITÀ DI SONUS FABER THE SONUS FABER'S HERITAGE

Il nome parla da sé: la collezione Heritage racchiude il patrimonio ereditato dal nostro passato e lo fonde con le soluzioni tecnologiche odierne. I modelli che la compongono, Electa Amator III, Minima Amator II e Maxima Amator, sono completamente realizzati in Italia e rispecchiano la naturale evoluzione della nostra tradizione mantenendo linee pulite, forme morbide e un suono purissimo e naturale.

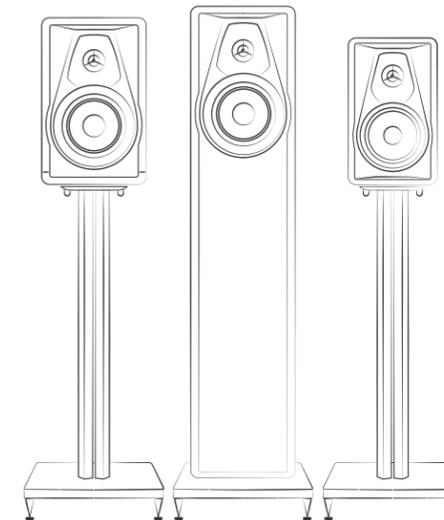
Il patrimonio di un'azienda è per definizione il suo passato ed è costituito da tutte quelle qualità, tradizioni, esperienze e valori intangibili che rimangono inalterate e si tramandano da una generazione all'altra.

Con questa consapevolezza, abbiamo dato vita alla collezione Heritage che, senza sforzi o sfarzi, con estrema naturalezza racchiude la nostra passione per la conoscenza, la sensibilità per la bellezza e l'amore per la tradizione.

The name speaks for itself, Sonus faber's Heritage Collection embodies our legacy while incorporating the most recent technological solutions. The collection features three models all proudly made in Italy - the Electa Amator III, Minima Amator II and Maxima Amator. The collection's design reflects the natural evolution of our brand's tradition, while maintaining clean lines, soft shapes and the natural "Voice of Sonus faber" sound that the world has come to know us by.

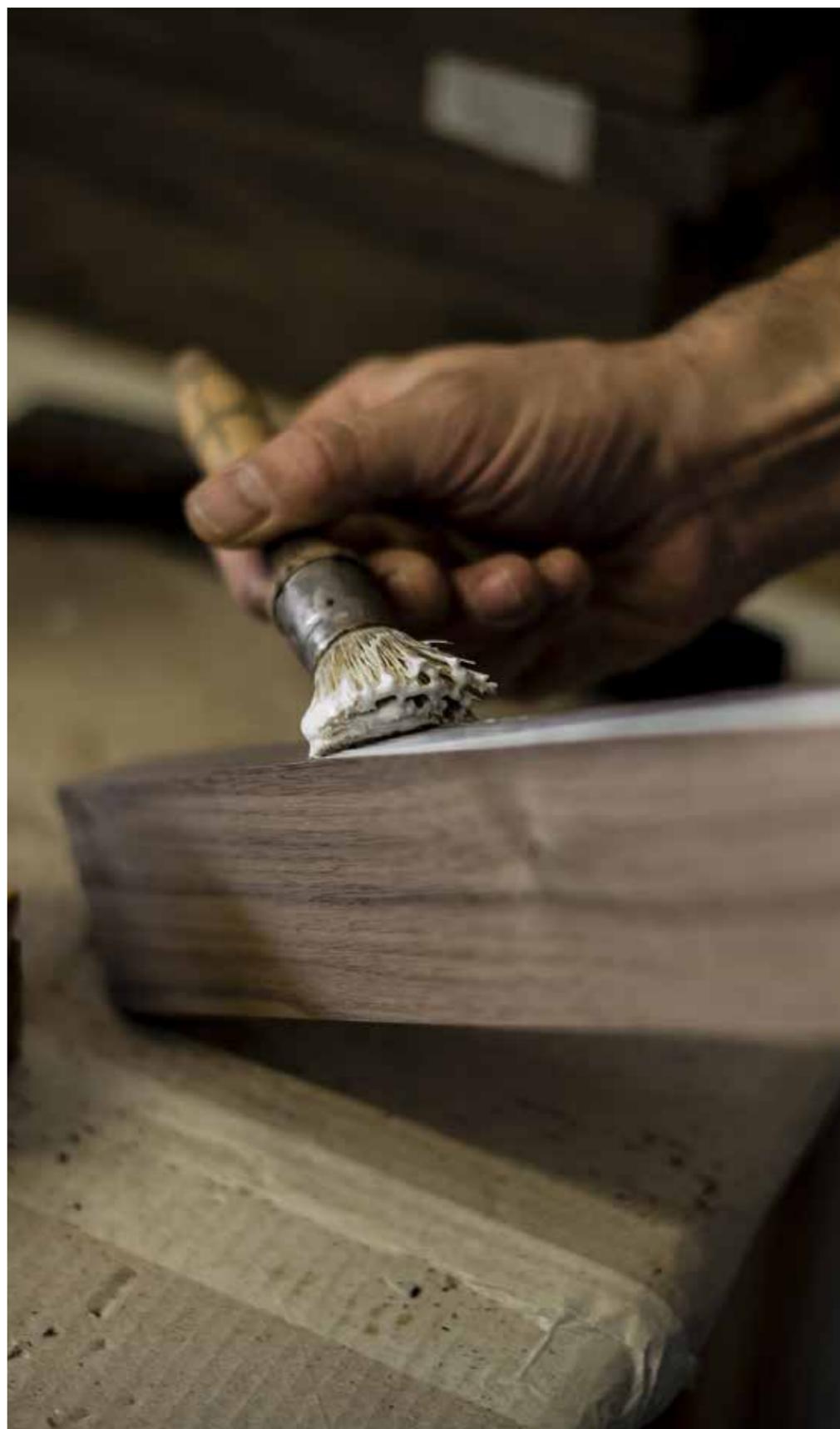
The heritage of a brand lies, by definition, in its past and consists of tradition, human connection and intangible values unchanged over the years, passed down from generation to generation.

With this in mind, Sonus faber created The Heritage Collection which expresses our passion for knowledge, appreciation of beauty and commitment to Italian tradition and craftsmanship.



La particolare cura posta nella realizzazione del cabinet è sempre stata sin dagli esordi il nostro fattore distintivo insieme alla scelta di una componentistica di alta qualità e all'utilizzo di materiali pregiati. Il risultato vede tre modelli che, senza prescindere dalla loro principale funzione di diffusori acustici, si integrano nell'ambiente domestico come veri elementi d'arredo.

The utmost care was taken in developing the cabinet's construction, this has always been a distinctive element for Sonus faber since the very beginning, enhanced by our thoughtful selection of quality components and refined materials. As a result, the three models of The Heritage Collection can be integrated into any home environment as real furnishing elements without compromising the main function of impeccable sound reproduction.



MATERIALI PREZIOSI PRECIOUS MATERIALS

I cabinet di tutti e tre i modelli della collezione Heritage sono il risultato dell'armoniosa combinazione di elementi diversi, tra cui spicca il legno di noce massello, lavorato sapientemente a mano dai nostri maestri artigiani.

La particolarità del legno massello è quella di essere un materiale vivo e mutevole, per questo motivo un cabinet di grandi dimensioni come quello di Maxima Amator ha avuto bisogno di uno studio più approfondito in quanto a rischio di deformazioni o addirittura rotture.

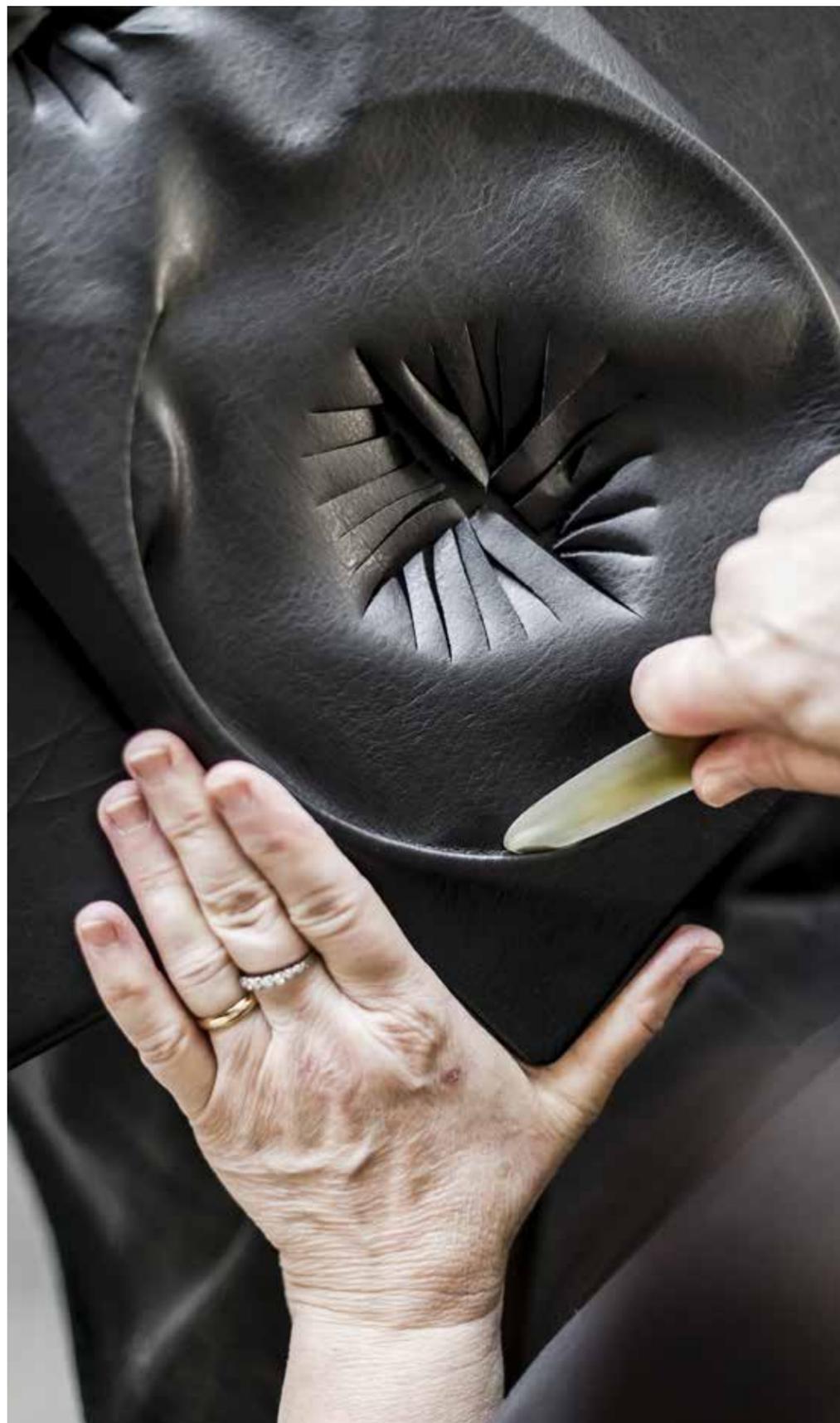
I limiti strutturali del progetto, infatti, sono stati superati grazie all'utilizzo di nuovi metodi di essiccazione, all'uso di traversi interni fissati con collanti più flessibili e grazie alle moderne macchine CNC, che ci permettono di tenere delle tolleranze molto più strette rispetto al passato.

-

The three models' cabinets are developed from the harmonious combination of various elements, including the solid walnut wood, skillfully handcrafted by our artisans.

The uniqueness of solid wood is that it is a living material that continuously changes over time. Due to this element, the Maxima Amator's large cabinet had to be meticulously studied and fine-tuned to avoid the risk of deformation or breakage as the wood ages.

Sonus faber was able to manipulate the materials successfully thanks to modern wood drying methods, use of internal structural ribs fixed with flexible glues, and new CNC methods that allow us to maintain a tighter tolerance compared to that of the past.



La base del cabinet dei tre modelli è impreziosita da una lamina di ottone, anch'essa citazione della nostra storia, che illumina le linee ed esalta i materiali.

I pannelli frontali e posteriori, infine, presentano un rivestimento in pelle realizzato a mano incorniciando la "Voce di Sonus faber".

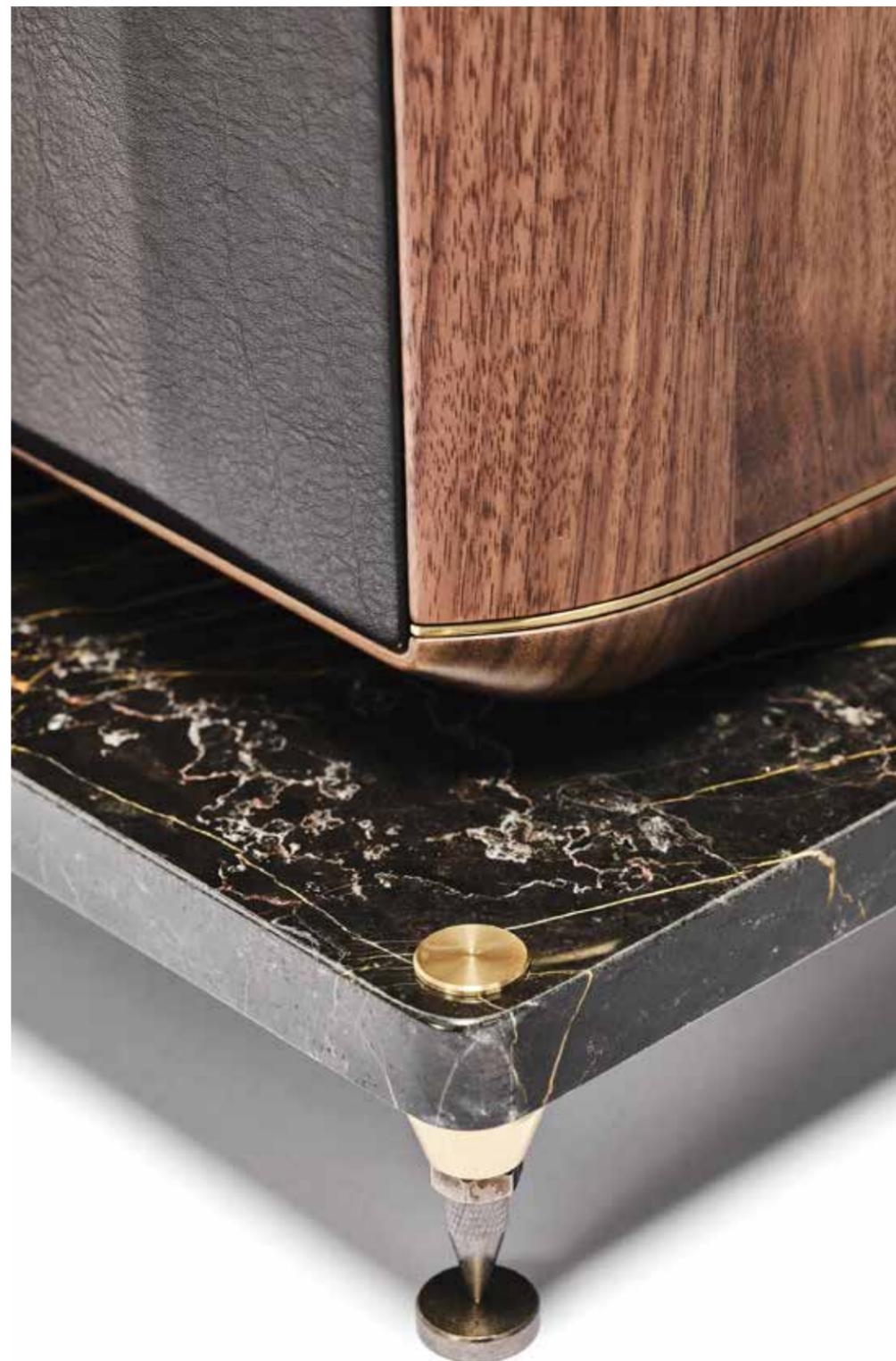
L'utilizzo di materiali diversi deriva dalla volontà dei progettisti di permettere al cabinet di avere un comportamento meccanico il più eterogeneo possibile, a tutto vantaggio della naturalezza del suono.

-

The base of the three cabinets is embellished with a brass insert, reminiscent of our cherished past projects, which highlights the lines and complements each material.

The front and rear panels of the collection are covered in hand-applied leather that frames the "Voice of Sonus faber".

The use of different materials is a result of our design team's desire to create a cabinet with a mechanical behavior as heterogeneous as possible for the benefit of a natural sound.



Un ulteriore materiale che caratterizza la costruzione dei cabinet della collezione Heritage è la pietra naturale. Tradizionalmente Sonus faber ha utilizzato la pietra per la costruzione delle basi dei propri prodotti, garanzia di solidità strutturale. Richiamando le basi dei supporti delle Electa Amator ma anche quelle di diffusori storici come Guarneri Homage e Guarneri Memento, La linea Heritage utilizza ed esalta il marmo, nella sua classica variante bianca di Carrara, ma anche con sfumature più scure e calde nella variante Port Saint Laurent.

Each cabinet is distinctively matched with natural stone. Traditionally, Sonus faber has used stone for bases' construction to guarantee structural rigidity. This is a clear tribute to the Electa Amator stands, but also to the grandiose Guarneri Homage and Guarneri Memento. The Heritage Collection enhances marble in its classic white Carrara variant, but also boasts the Port Saint Laurent quality, a darker, warm and shaded variant of marble.



LA PUREZZA DEL DUE VIE THE PURITY OF TWO-WAY DESIGN

Il due vie per Sonus faber è sempre stato un cavallo di battaglia, un concetto sacro e un legame storico alle proprie origini, nonché uno dei sistemi più puri realizzabili.

Electa Amator III è un bookshelf a due vie dal progetto semplice, ma che racchiude le principali tecnologie e soluzioni progettuali più recenti. Il tweeter da 28 mm (1.1 in), modello di riferimento utilizzato anche nella collezione Reference, ha la cupola in seta ed è caratterizzato dalla tecnologia D.A.D. – Damped Apex Dome™ – implementata con il tripode che ricorda i suoi predecessori.

Per Electa Amator III e Maxima Amator, questo trasduttore presenta un motore magnetico in Neodimio ed è configurato con una camera di decompressione posteriore a labirinto acustico in abete massello.

The two-way design method has been a strong piece of brand identity for Sonus faber products and is considered to be one of the purest systems designs achievable.

The Electa Amator III is a two-way bookshelf speaker that features the most current technologies in a simple way. The 28 mm (1.1 in) tweeter with the D.A.D. – Damped Apex Dome™ – technology, is the same model used in the Reference Collection and features a silk dome with a tripod that recalls the uniqueness of its predecessors.

This transducer, shared by both Electa Amator III and Maxima Amator, features a Neodymium magnetic motor system and is implemented with a solid spruce wood acoustic labyrinth rear chamber.

In Minima Amator II, invece, è stata preferita la sua variante più semplice senza camera posteriore.

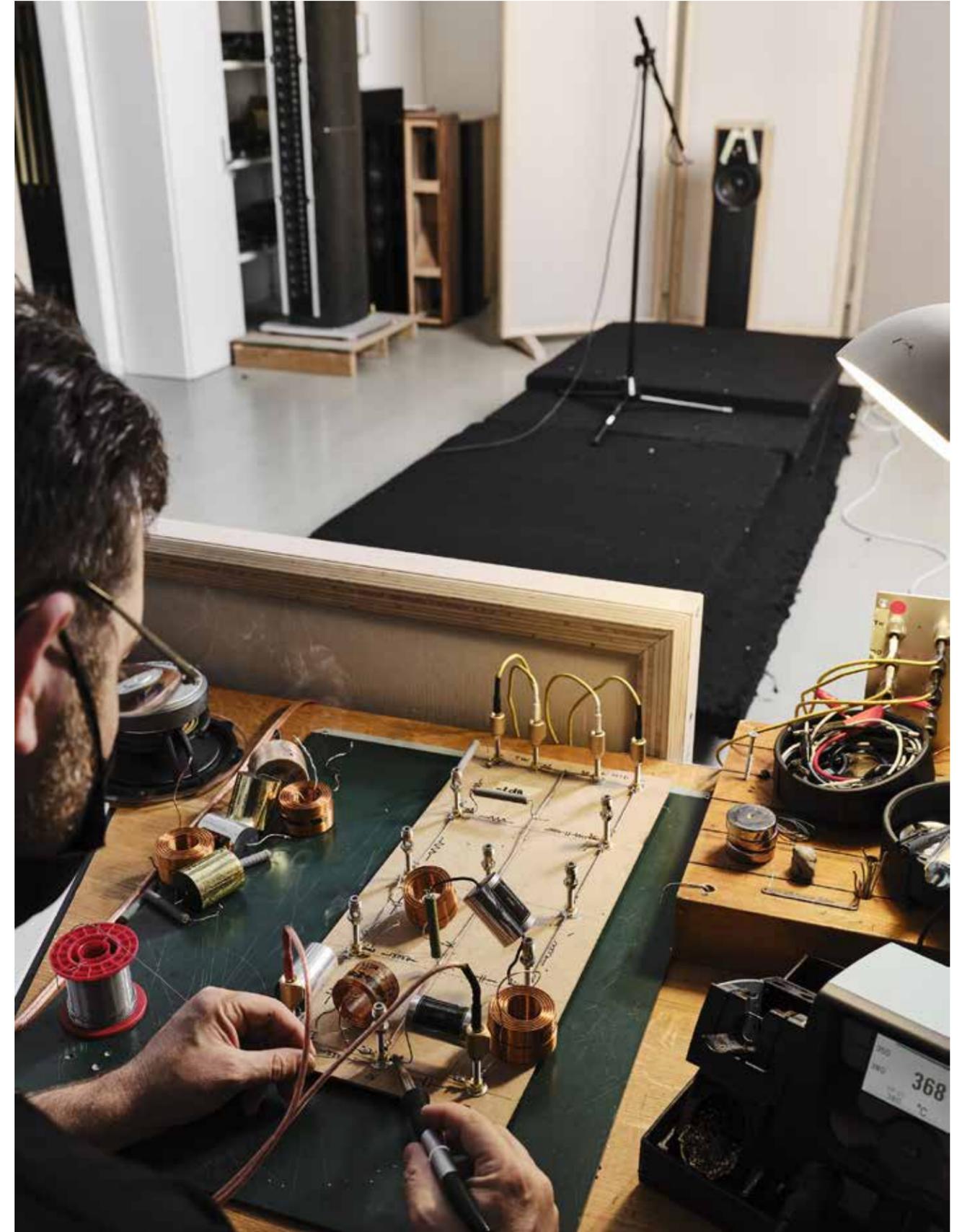
Electa Amator III e Maxima Amator condividono anche il mid-woofer da 180 mm (7 in) con una membrana in polpa di cellulosa e fibre naturali asciugate ad aria, montata sul cestello in alluminio pressofuso di progettazione originale Sonus faber.

Variante con diametro da 150 mm (6 in), invece, per l'implementazione del modello più compatto Minima Amator II.

The Minima Amator II features a simplified version without the rear acoustic chamber.

The Electa Amator III and Maxima Amator also have the 180 mm (7 in) mid-woofer in common, with an air-dried membrane made of cellulose pulp and natural fibers, mounted on the original design die-cast aluminum basket.

For the more compact Minima Amator II bookshelf model, a 150 mm (6 in) mid-woofer is used.



Da ultimo la rete di crossover; per Electa Amator III e Minima Amator II Sonus faber è rimasta fedele alla configurazione "Paracross topology™" con condensatori customizzati di alta qualità con dielettrico in polipropilene e armature in metallizzazione di alluminio, per un suono dolce, che evoca quello delle sue antenate, ma al contempo ricco di definizione e contrasti.

Design completamente inedito, invece, per Maxima Amator, che presenta per la prima volta il nuovo IFF Crossover, "Interactive Fusion Filtering", nuova configurazione che assicura totale fusione dei due altoparlanti in favore di una estrema naturalezza del suono e liquidità nella riproduzione.

Last but not least, we have the crossover network. The Electa Amator III and Minima Amator II remain faithful to the "Paracross topology™" configuration, with customized quality capacitors and polypropylene dielectric and metalized aluminum armor, resulting in a sweet sound that evokes that of their predecessors, but also boasting a sound that is defined and rich.

In the Maxima Amator, the crossover network is completely new and features the IFF, "Interactive Fusion Filtering" Crossover, a new configuration that allows the two drivers to work in a maximally interconnected and organic way.





|| ELECTA AMATOR III



|| ELECTA AMATOR III

Sonus faber
ELECTA AMATOR
III



ELECTA AMATOR III

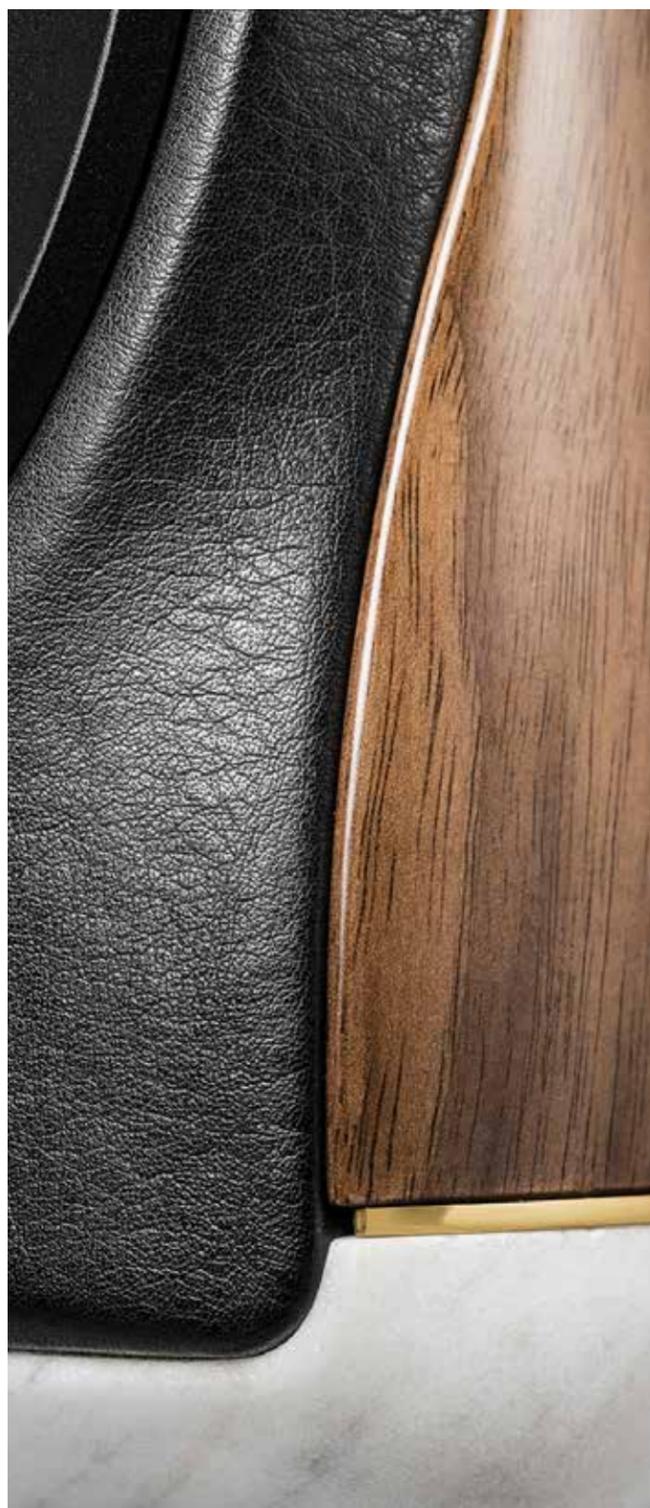
35 years of love for music

Electa Amator III è la celebrazione del 35° anniversario di Sonus faber, traguardo che guarda al passato e prende ispirazione da ciò che ha reso il marchio unico e riconoscibile.

Terza generazione di un prodotto iconico nato dall'esigenza di esprimere la nostra naturale evoluzione, che non dimentica di esaltare gli elementi che ci rendono unici: materiali preziosi, alta artigianalità ed il suono naturale.

Electa Amator III is the celebration of the 35th anniversary for Sonus faber, a milestone that looks back at the past and draws inspiration from what made the brand unique and recognizable.

This is the third generation of an iconic model generated by an expression of our natural evolution that keeps enhancing the elements that makes us unmistakable: precious materials, high craftsmanship and natural sound.



Il diffusore poggia sullo stand di collezione, il Carrara Stand, composto da colonne in alluminio anodizzato nero riempite di materiale smorzante e una base in marmo di Carrara, separata dall'alluminio da una sottile lamina di ottone, in armonia con il cabinet del diffusore.

-

This loudspeakers system is supported by the Heritage collections's dedicated stand, the Carrara Stand, characterized by a thin brass sheet, consistent with the speaker cabinet.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

TYPE	Bookshelf - 2-way
TWEETER	H28 XTR-04 DAD™, Ø 28 mm
MIDWOOFER	MW18XTR-04, Ø 180 mm
CROSSOVER	2500Hz
FREQUENCY RESPONSE	40 Hz – 35.000 Hz
SENSITIVITY	88 dB SPL (2,83V/1 m)
NOMINAL IMPEDANCE	4 ohm
POWER OUTPUT	35 - 125 W, without clipping
DIMENSIONS (HxWxD)	375 x 235 x 360 mm 14,6 x 9,3 x 14,2 in
WEIGHT (EA)	14,6 Kg 32,2 lb
OPTIONAL STAND DIMENSIONS	720 x 300 x 350 mm 28,4 x 11,8 x 13,8 in
OPTIONAL STAND WEIGHT	11,2 Kg 24,7 lb



|| MINIMA AMATOR II



|| MINIMA AMATOR II

Sonus faber
MINIMA AMATOR
II

MINIMA AMATOR II

There is no future without a past

Minima Amator II è la seconda generazione di un prodotto storico introdotto sul mercato nel 1992, ridisegnata in una versione fedele all'originale per dimensioni e materiale del cabinet, ma si distingue per la sua progettazione accurata combinata a uno stile dal sapore vintage moderno totalmente italiano.

Minima Amator II is the restatement of a fundamental product first introduced in 1992, redesigned in a version faithful to the original one in terms of dimensions and materials but stands out for its careful design combined with a modern vintage and completely Italian style flavor.





Minima Amator II aggiunge eleganza all'ambiente con la sua semplicità e compattezza. Nata come diffusore acustico da scaffale, questo modello è stato progettato per essere compatibile con lo stand della collezione, il Carrara stand.

Minima Amator II adds elegance to the environment with its simplicity and compactness. Born to be a bookshelf speaker, this model is designed to be paired with the Carrara stand, the Heritage collection's stand.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

TYPE	Bookshelf - 2-way
TWEETER	H28 XTR-04 DAD™, Ø 28 mm
MIDWOOFER	MW15 XT-04, Ø 150 mm
CROSSOVER	2500Hz
FREQUENCY RESPONSE	50 Hz – 35.000 Hz
SENSITIVITY	87 dB SPL (2.83V/1 m)
NOMINAL IMPEDANCE	4 ohm
POWER OUTPUT	35 – 100 W, without clipping
DIMENSIONS (HXWxD)	325 x 200 x 274,5 mm 112,8 x 7,8 x 10,8 in
WEIGHT (EA)	7,1 Kg 15,7 lb
OPTIONAL STAND DIMENSIONS	720 x 300 x 350 mm 28,4 x 11,8 x 13,8 in
OPTIONAL STAND WEIGHT	11,2 Kg 24,7 lb



|| MAXIMA AMATOR

MAXIMA AMATOR

Look back to see ahead

Con Maxima Amator, primo modello a due vie da pavimento in casa Sonus faber, la collezione Heritage è diventata una macchina del tempo che ha portato l'azienda nel passato a ripescare un progetto più volte iniziato ma sempre abbandonato perché considerato irrealizzabile: il concetto del due vie applicato a un mobile in legno massello da pavimento.

Il percorso di progettazione e il design di Maxima Amator sono stati tracciati innanzitutto dall'esperienza d'ascolto e dalla tecnica. La tradizione è stata affiancata dalle moderne tecnologie di simulazione computerizzata ma la fase finale, invece, è stata completata nella nuova sala d'ascolto del laboratorio R&D di Sonus faber, attraverso l'ormai proverbiale "accordatura ad orecchio" tipica del nostro marchio.

Maxima Amator, the first two-way floor stander model by Sonus faber, made the Heritage line almost a time machine that brought us far back in the past to dredge up a project from many years ago, started several times but always abandoned because it was considered impossible: a two-way floor stander model with a solid walnut wood's cabinet.

The electroacoustic project and the design were incited by the listening experience and technique. Traditional process has been elevated by modern computer simulation technologies but the final stage of the fundamental "tuning by ear" was performed in the new listening room of Sonus faber's R&D laboratory and led the team to identify the perfect tonal balance of the project.

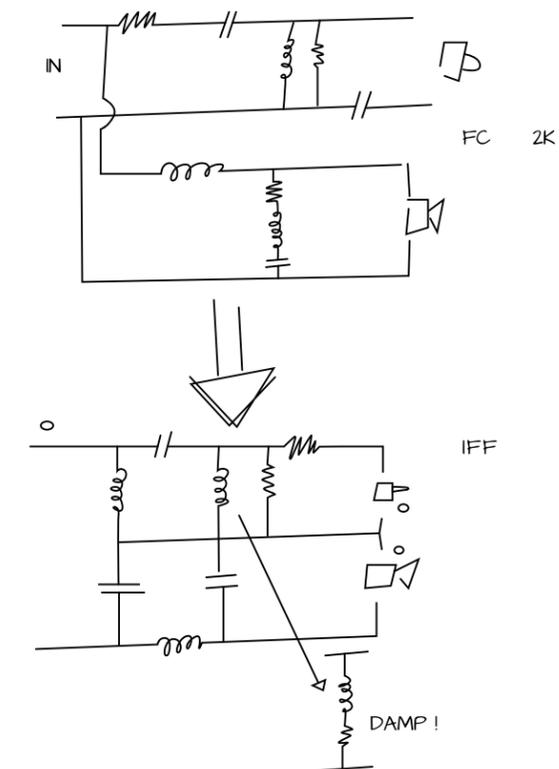
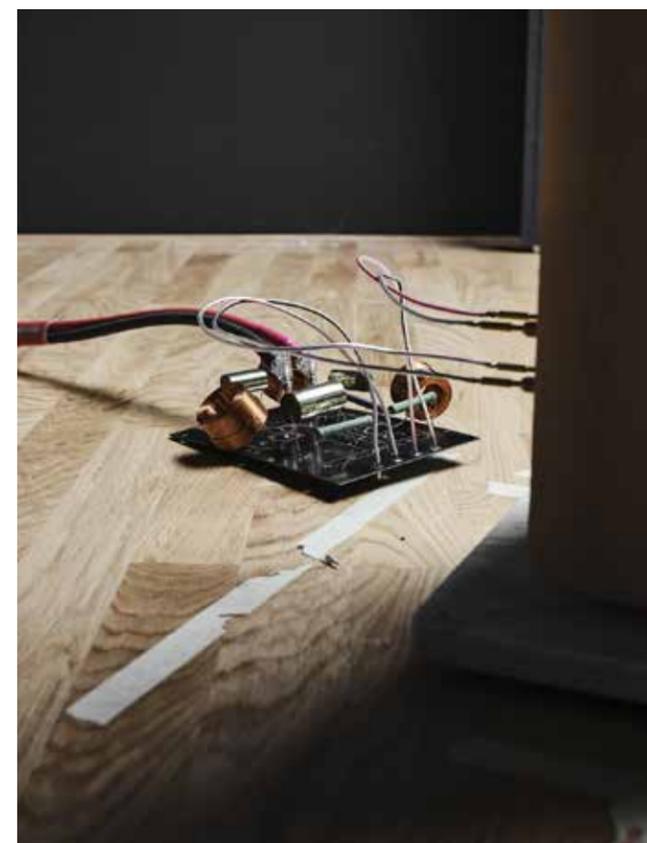
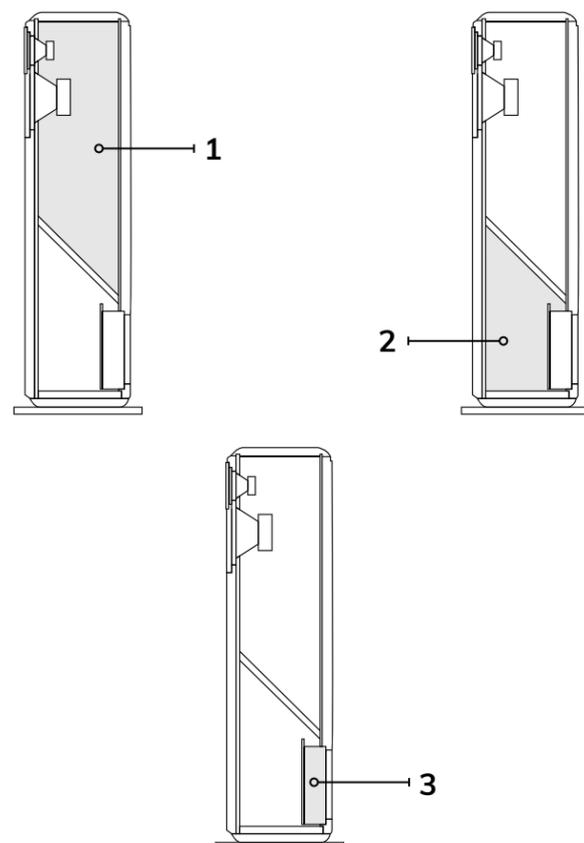


|| MAXIMA AMATOR

Sonus faber

MAXIMA AMATOR





IL CABINET

THE CABINET

È stata posta assoluta attenzione alla definizione delle volumetrie interne del cabinet, che viene di fatto diviso in tre camere separate.

La prima è la camera acustica, ottimizzata grazie ai software di simulazione. Su Maxima Amator è stato introdotto anche un inedito materiale smorzante, 100% made in Italy e composto da due esterni in fibra di carbonio riciclata, intervallati da una particolare fibra di silice.

La seconda camera è riempita di materiale smorzante che aumenta il peso, abbassa il baricentro del sistema e incrementa la stabilità del diffusore oltre che ridurle al minimo le risonanze spurie.

La terza camera, totalmente esente da vibrazioni e visibile dall'esterno, è interamente dedicata ad ospitare il crossover, che risulta quindi schermato da ogni possibile vibrazione generata dagli altoparlanti.

The R&D process took great care of cabinet internal volumes definition. In fact, the Maxima Amator cabinet is divided into three separate chambers.

The first being the acoustic volume, optimized using software node simulators and a brand-new damping material made of three layers: two external layers of recycled carbon fiber and one layer of silica fiber in between.

The second chamber is filled with inert material that increases weight, lowers the center of gravity of the system and increases the stability of the structure as well as minimizing its spurious resonances.

The third chamber is visible from the outside and is entirely dedicated to hosting the crossover, which is therefore shielded from any possible vibration generated by the speakers in the acoustic chamber.

IL CROSSOVER

THE CROSSOVER

Completamente nuova è la rete di Crossover, sul cui sviluppo è stata posta massima attenzione al fine di superare la classica configurazione parallela, per consentire ai driver di lavorare in maniera massimamente interconnessa ed organica.

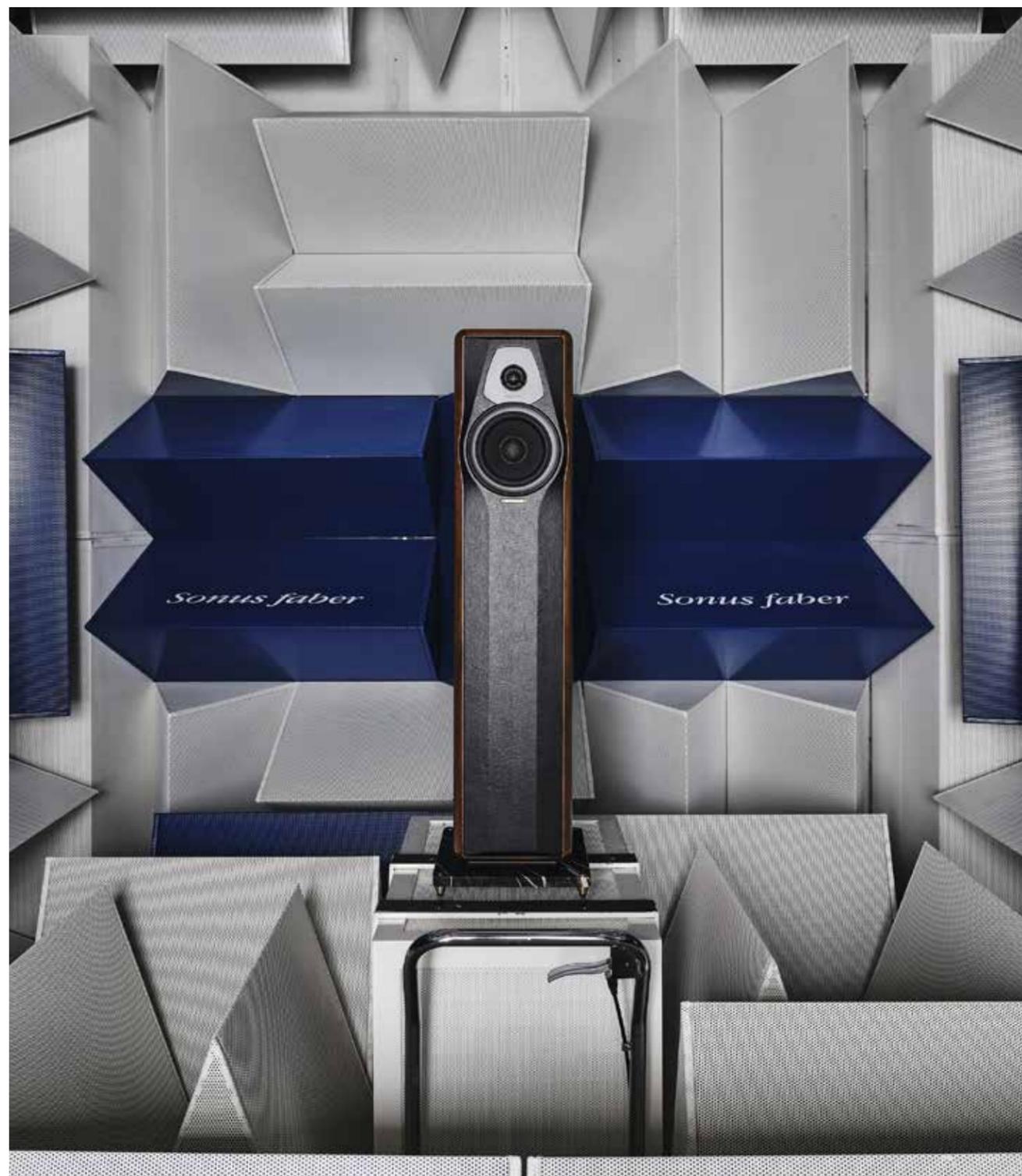
Così nasce l'IFF Crossover, "Interactive Fusion Filtering", l'anima di Maxima Amator, uno sguardo al futuro che reinterpreta in un modo totalmente nuovo i principi fondamentali della classica Paracross Topology™ di Sonus faber nonché l'utilizzo di uno slope progressivo nel filtraggio degli altoparlanti.

L'obiettivo unico è sempre stato quello di ottenere una totale fusione dei due altoparlanti in favore di una estrema naturalità del suono e liquidità nella riproduzione.

Sonus faber pushed the research team to develop a completely new crossover network circuitry design foregoing the classical first order series iteration, to allow the two drivers to work in a maximally interconnected and organic way.

The result is the IFF Crossover "Interactive Fusion Filtering", the soul of Maxima Amator and a look to the future, that reimagines the main principles of the well-known Paracross Topology™ and features non-academic transfer functions based on our accelerated progressive slopes.

Our goal is to obtain a total fusion of the two drivers for an extremely natural and fluid sound reproduction.



Per tutte queste ragioni, nello sviluppo del progetto, abbiamo voluto mettere in risalto l'anima di Maxima Amator e mostrarla al fruitore finale. Infatti, come il retro della camera di decompressione del tweeter è visibile dall'apertura del condotto reflex, anche il crossover è visibile sul retro del diffusore dietro ai morsetti. Queste scelte di design invitano l'ascoltatore a sbirciare all'interno del prodotto, esattamente come l'intero progetto Heritage invita a guardare all'essenza più pura del marchio Sonus faber.

For all these reasons during the project we wanted to show to the listener the soul of Maxima Amator. In fact, the crossover is visible on the back of the speaker behind the terminals, as well as the back of the tweeter is visible from the reflex port. This design choice encourages the listener to peek inside the product and experience the essence of the Sonus faber brand and sound.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

TYPE	Floor standing – 2-way
TWEETER	H28 XTR-04 DAD™, Ø 28 mm
MIDWOOFER	MW18XTR-04, Ø 180 mm
CROSSOVER	2100Hz
FREQUENCY RESPONSE	35 Hz – 35.000 Hz
SENSITIVITY	88 dB SPL (2,83V/1 m)
NOMINAL IMPEDANCE	4 ohm
POWER OUTPUT	25 - 125W, without clipping
DIMENSIONS (HxWxD)	1120 x 300 x 350 mm 44,1 x 11,8 x 13,8 in
WEIGHT (ea)	38 Kg 83,7 lb

